

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Hernani

Verdi, Giuseppe

Mailand [u.a.], [ca. 1845]

13. Gran Scena ed Aria

[urn:nbn:de:bsz:31-288527](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-288527)

„Lo vedremo, veglio audace,
 „Lass doch schön, die Tugendprahler,“

N.º 13. Gran Scena ed Aria. (BARITONO.)

F. 6. 50.

SCENA VIII. ATTO 2.^{to}

ALLEGRO.

GARLO.

sostenuto.

Cu - gi - no, a che mu - ni - to il tuo castel ri - trovo?
 Mein Vet - ter, zu welchem Zwecke ward deine Burg ge - schlossen?

(Silva d'inchiostro senza parlare)
(Silva verweigert sich schriftlich)

SILVA. **CAR.**

Ri - spondimi. Si - gno - re... In - tendo... di ribellio - ne l'idra, mise - ri conti e duchi, ri - de -
Gib Auskunft mir. Herr Kö - nig... Wohl weiss ich dass der Empö - rung Hÿ - der unter den Ed - len wü - the die - ses

- sta - te... ma veglio anch' io, e ne' merla - ti covi quest' i - dre tutte soffo - car sa -
Rei - ches. Fest ist mein Wille, den Wurmla sei - ner Höhle kühn auf - - zu - schenken; ni er - sti - chen

prò, e co - vi e di - fen - so - ri ab - bat - te - rò. Parla... Si - gno - re, i
Hö. Dem Thü - ter wie sel - ne Hebler tref - fe mein Schwert. Re - de. Die Sil - - va sind

CAR.

Sil - va son le - a - li. Ve - dre - mo... de' ri - belli l'ulti - ma torma vinta, fu di -
nie vom Recht ge - wi - chen. Lass se - - hen! die Re - - bel - len, feld - flüchtig sind sie al - le und zer -

- sper - - - sa;
- streu - - - et;

il ca-po loe ban-di-to, Er-na - - - ni, al tuo ca-
dem Häuptling der Ban-di-ten, Her-na - - - ni, hast du im

ALLEGRO.
FF ALLEGRO.

- stel - lo eb - be ri - cello, tu me'l con - se - - - gna, o il fo - - - co, ti pro -
Schlos - se Zu - flucht ge - geben, In mei - ne Hän - - - de ihn tief - - - re et die

a tempo.

FF

a tempo.

- met - - - to, qui tut - to appia - ne - rà... S'io fede at - tenga, tu saper ben
Flam - - - me dein Schloss in Trümmer legt. Den Ernst des Wortes kennst du zur Ge -

FFF

SIL.

puoi. Nol niego... è ver... tra noi un pellegrino giunse, ed ospitalità chiese per Dio... tra-
 -nä-ge. Ich lügn' es nicht... ein Pilger ist ins Schloss ge-kommen, er sprach des Gast-recht an im Na-men Gottes... ich

ff *movendo leggermente colla parte.*

allargo

GAR. SIL.

-dir - lo non degg' i-o... Scia-gu-ra-to... e il tuo re tradir vuoi tu? Non tradi-scono i
 darf ihn nicht ver-rat-hen... Wie ver-irren-det! Scho-nung ihm; an mir Ver-rath? Nie ver-leten ich die

con forza. GAR. SIL.

Silva. Il ca-po tu-o, o quel d'Er-na-ni io vo-glio. In tendiz... Ab-biate il
 Treue Kein Wortge-zan-ke, dein Haupt o-der Her-na-ni's. Versteht da? So-nium das

ff

GAR.

mio. Tu, don Ric-cardo, a lui toglì la spada. Voi, del ca-stello ogni angolo cer-ca-te, scoprite il tradi-
 meine. Geh, Don Rio-car-do, be-ge-hre sei-nen De-gen. Sucht al-ler Or-ten Her-na-ni auf-zu-spä-ren, bringt ihn hier-her, ihr

(Riccardo esquivare)
(Riccardo geht ab)

(Parte de' Cavalieri - meno)
(Ein Theil der Ritter entfernt sich.)

-to - re. Fi - da è la rò - ca co - me il suo si - gno - - - re.
 Rit - ter! Treu sind die Fel - sen treu wie ihr Ge - bie - - - ther!

AND.^{te} MOSSO.
CARLO SCENA IX. ATTO 2°

(con fuoco a Silva)
(s'oraiz zu Silva)
declamato

Lo ve - dre - - - - - mo, o ve - glio auda - - - ce, se re -
 Lass doch sch'n, du Tu - - gend - prah - - - ler, ob dein

- si - stermi se resi - stermi po - tra - - - i, se tran - quil - - - - lo sfi - de -
 Ei - - - gensinn ob er auch die Probe hal - - - - te, hier wo ich als Herr - scher

con forza

ra - i la vendet - ta del tuo re la vendet - ta la ven - det - ta del tuo
 schal - - - te beng' ich je - den' Wi - der - stand beng' ich da beng' ich je - den' Wi - der -

re. Es - sa rug - - ge sul tuo ca - - - po, pen - - sa
 stand. Blit - ze dro - - - hen dei - nem Haup - - - te, dei - - nem

con forza

pri - a pensa pria che tut - ta scen - - da più fe - ro - - - ce, più tre -
 Le - - ben dei - nem Le - ben Hen - ker - bei - - - le, scharf ver - wun - - - den Kö - nigs

M. 47243 M.

men - - - da d'una fol-go-re su te d'una fol - - - gor d'una fol-go-re su
 Frei - - - le; du stehst an des Ab-grunds Rand. Ja du stehst ja du stehst an eines Ab-grunds

te. No, de' Sil - va il di - so - no - re non vorrà d'I - beria un re no, de' Sil - va il di - so -
 Rand. Nicht die Schmach des Mis - se - thä - ters darf auf Sil - va's A - sche ruh'n! nicht die Schmach des Mis - se -

CAR. Il tuo ca - - - po tra - - - di - to - re... no, al - tro scampo no non
 SIL. Dein Haupt o - - - der des Ver - rü - - thers... du hast die Wahl, ent - schel - de

- no - re non vorrà d'I - beria un re.
 thä - ters darf auf Sil - va's A - sche ruh'n!

vè no no non vè no no non vè il tuo
 nun ent-schei-de nun ent-schei-de nun! dein Haupt

No, de' Sil-va il di-so-no-re non vorrà d'I-beria un
 Nicht die Schmach des Mis-se-thä-lers darf auf Sil-va's A-sche

ca-po, tra-di-to re... al-tro scampo no non vè no no non vè no no non
 o-der des Ver-rä-thers, du hast die Wahlentscheide nun ent-schei-de nun ent-schei-de

re...
 ruh'u!

vè no no non vè scegli... altro scam-po no nono nono non vè.
 nun entschei-de nun wähle um entschei-de ja so entscheide nun.

no non vorrà, d'I-be-ria un re.
 auf Sil-va's Grab darf Schande nicht ruh'u!

dim.

M. 47243 M.

scol-te di-sar-ma-te; l'i-ra tua non andrà i-nul-ta, a-scol-tar non déi pie-ta-te per chi
 waff-net sind die Wa-chen, magst du dei-nen Zorn nun küh-len, die den Eid der Treu-e bra-chen, werth sind

scol-te di-sar-ma-te; l'i-ra tua non andrà i-nul-ta, a-scol-tar non déi pie-ta-te per chi
 waff-net sind die Wa-chen, magst du dei-nen Zorn nun küh-len, die den Eid der Treu-e bra-chen, werth sind

fe-de e onor tra-di... a-scol-tar non déi pie-ta-te per chi fe-de e onor tra-di no non
 sie des Mit-leids kaum... die den Eid der Treu-e bra-chen werth sind sie des Mit-leids kaum die den

fe-de e onor tra-di... a-scol-tar non déi pie-ta-te per chi fe-de e onor tra-di no non
 sie des Mit-leids kaum... die den Eid der Treu-e bra-chen werth sind sie des Mit-leids kaum die den

SCENA XI.
 (Elvira esce precipitosamente seguita da Giovanna e dalle ancelle)
 (Elvira tritt aus ihrem Zimmer begleitet von Johanna, Dienerinnen)

déi no non déi no per chi fe-de e onor tra-di.
 Eid schändlich bra-chen werth sind sie des Mit-leids kaum.

déi no non déi no per chi fe-de e onor tra-di. Fra tor-men-ti par-le-ran-no, il ban-di-to addi-te-
 Eid schändlich bra-chen werth sind sie des Mit-leids kaum. Hat sie Gü-te nicht be-zum-gen, li-se Fol-ter i-bre

(gettandosi ai piedi di Carlo)
(wirft sich zu DonCarlo's Füßen.)

ELVIRA
Deh, ces - sa - te... in re - gal - co - re non sia mu - ta non sia
Gna - de, Kö - nig, wirst du er - zeu - gen, nur Er - bar - men aus des

CARLO
PAD - NO.
Zun - gen!

ELVIRA
mu - ta la pie - tà. Tu me'l chie - di?... o - gni ran - co - re
Für - sten Mun - de spricht. Du ver - langst - es? die Stür - me schwei - gen

CARLO
(sorpreso rialzandosi)
(überrascht sie aufstehend.)

FF

colla parte

per El - vi - ra ta - ce - rà. Del - la tua fe - de - sta - ti - co
vor El - vi - ra's An - ge - sicht. Sie sei der Treu - e Bür - go - nür!

(a Silvia)
(zu Silvia)

a tempo

CARLO
 que - sta don - zel - - la si - - - a... mi se - gua... o del col - pe - vole...
 soll - mir als Gei - - - sel, die - - - nen. Sie folgt mir... o - der der Schul - di - ge...

SILVA

No, no,
 Nein, nein!

FF

no; no mai non fia; deh, Si - re, in mezzo all' a - ni - ma non mi vo - ler fe -
 Höch - stes nim - mer - mehr, nicht in des Her - zeus In - nerstem, mein Fürst, ver - wun - de

MODERATO.
 - rir no no no no!.. ah! i - o l'amo... io l'amo, al vecchio misero so - lo confor - to è in terra... non
 mich, nein nim - mer - mehr ach, die - se Lieb ich... sie ist des Greises Hoffungsstab, sein Alles hier auf Er - den, eh'

MODERATO.

mi vo_ler_la togliere, pria questo ca - - po at_terra. Adunque, Ernani... Se_guali, la fe non
 'man sie mir ent - - reisset soll all mein Schatz geloe - - ret werden! So gib Her - ru_ni! Niemand sie hin, nie brech'ich

SIL.
 vo' tra_dir.
 mei - - nen Schwur!
 (a Silvia)
 (a Elvira)

GORO.
 O_gni pieta - - de è i_nu - - ti_le, t'è for - - za l'ob - - be_dir.
 Ver - - ge_bens wü - - re Wi - - der_stand, Ge - hor - - sam hilft hier nur.

O_gni pieta - - de è i_nu - - ti_le, t'è for - - za l'ob - - be_dir.
 Ver - - ge_bens wü - - re Wi - - der_stand, Ge - hor - - sam hilft hier nur.

GARLO (a Elvira)
 (a Elvira) *ff* 3

Vie_ni me_co, sol di ro_se in_trecciar ti vo' la vi_ta, vie_ni
 Fol_ge mir! nur Ro_sen streu_et meine Gunst auf dei_ne Pfä_de, was nur

MODERATO.

me - sco, ore pe - no - se per te il tem - po no no no non a - vrà. Tergi il pianto, o gio - vi -
 del - nen Sinn er - freu - et, o be - feh - le be - fühl, es werde dein! Trockne, Thou - re die - se

- net - ta, dal - la guancia sco - lo - ri - ta, pensa al gau - dio che t'a - spet - ta, che fe -
 Thrä - nen, freu' dich des Mo - nar - chen Gna - de, del - nea Bu - sens stil - les Sch - nen schliesst den

- li - ce ti fa - rà che fe - li - ce te fe - li - ce fa - rà che fe - li - ce fa - - -
 Him - mel für mich ein schliesst den Him - mel den Himmel für mich ein schliesst den Him - mel mir

PIÙ MOSSO
ELVIRA.

(Ah! la
Will das

GIOVANNA. *p*

Ciò la mor - te a Sil - va af - fret - ta piucchè i dan - ni dell' e - tà, ciò la
Er wird sich verlas - sen wüh - nen; schmerzlich muss die Tren - nung seyn er wird

D. RICCARDO (al Elvira) (al Elvira)

Cre - di, il gau - dio che t'a - spet - ta te fe - li - ce ren - de - rà, cre - di, il
In dem Kran - ze uns' - rer Schö - nen, wirst die Herr - lich - ste du seyn in dem

CARLO.

- rà.
cin.
SILVA.

Se - te ar - den - te di ven - det - ta, Sil - va ap - pien ti appa - ghe - rà, se - te ar -
Hal - der Ra - che heis - ses Seh - nen ma - chet mel - nem Her - zen Pein! Hal - der

Ciò la mor - te a Sil - va af - fret - ta piucchè i dan - ni dell' e - tà, ciò la
Er wird sich verlas - sen wüh - nen; schmerzlich muss die Tren - nung seyn er wird

(al Elvira)
(al Elvira)

Cre - di, il gau - dio che t'a - spet - ta te fe - li - ce ren - de - rà, cre - di, il
In dem Kran - ze uns' - rer Schö - nen wirst die Herr - lich - ste du seyn in dem

Cre - di, il gau - dio che t'a - spet - ta te fe - li - ce ren - de - rà, cre - di, il
In dem Kran - ze uns' - rer Schö - nen wirst die Herr - lich - ste du seyn in dem

PIÙ MOSSO

f
 sor - te che m'a - spet - ta il mio duo - lo e - ter - ne - rà, il mio duo - lo e - ter - ne -
 Schik - sal mich ver - hüh - nen, darf ich nie - mals glück - lich seyn? darf ich nie - mals glück - lich

G
 mor - te a Sil - va af - fret - ta più che i dan - ni dell' e - tà, ciò la mor - te a Sil - va af -
 sich ver - las - sen wä - nen schmerz - lich muss die Tren - nung seyn er wird sich ver - las - sen

R
 gau - dio che t'a - spet - ta te fe - li - ce ren - de - rà, cre - di, il gau - dio che t'a -
 Kran - ze uns' - rer Schö - nen wirst die Herr - lich - ste du seyn in dem Kran - ze uns' - rer

C

S
 - den - te di ven - det - ta Sil - va ap - pien ap - pa - ghe - rà, se - tear - den - te di ven -
 Ra - che heis - ses Schö - nen ma - chet mei - nem Her - zen Pein ha, der Ra - che heis - ses

M
 mor - te a Sil - va af - fret - ta più che i dan - ni dell' e - tà, ciò la mor - te a Sil - va af -
 sich ver - las - sen wä - nen, schmerz - lich muss die Tren - nung seyn er wird sich ver - las - sen

M
 gau - dio che t'a - spet - ta te fe - li - ce ren - de - rà, cre - di, il gau - dio che t'a -
 Kran - ze uns' - rer Schö - nen wirst die Herr - lich - ste du seyn in dem Kran - ze uns' - rer

B
 gau - dio che t'a - spet - ta te fe - li - ce ren - de - rà, cre - di, il gau - dio che t'a -
 Kran - ze uns' - rer Schö - nen wirst die Herr - lich - ste du seyn in dem Kran - ze uns' - rer

P

E - ra seyn... e - ter - ne - ra nei glück - lich seyn e - ter - ne - ra. nei glück - lich seyn?

G - fret - ta più che i dan - ni dell' e - tà wä - nen schmerzlich muss die Tren - nung seyn dell' e - tà. Tren - nung seyn.

R - spet - ta te fe - li - ce ren - de - ra Schö - nen wirst die herr - lich - ste du seyn ren - de - ra. wirst du seyn.

C -

S - det - ta Sil - va ap - pien ap - pa - ghe - ra Sch - nen ma - chet mei - nem Her - zen Pein ap - pa - ghe - ra. dem Her - zen Pein.

G - fret - ta più che i dan - ni dell' e - tà wä - nen schmerzlich muss die Tren - nung seyn muss sie seyn.

R - spet - ta te fe - li - ce ren - de - ra Schö - nen wirst die herr - lich - ste du seyn ren - de - ra. wirst du seyn.

R - spet - ta te fe - li - ce ren - de - ra Schö - nen wirst die herr - lich - ste du seyn ren - de - ra. wirst du seyn.

Piano accompaniment with treble and bass clefs, featuring a wavy line above the treble staff in the first few measures.

Advieni
Ach folge

CARLO

me - co, sol di ro - se in - trec - ciar ti vo' la vi - ta, vie - ni me - co, o - re pe -
 mir! mir Ro - sen streu - et mei - ne Gunst auf del - ne Pfa - de, was mir dei - neu Sinn er -

- no - se per te il tem - po no no no non a - vrà. Ter - gi il pian - to, o gio - vi - net - ta, dal la
 - freu - et, o be - teh - te be - flehl, es werde dein. Trockne, Theu - re, die - se Thrä - nen, freudlich

guan - cia sco - lo - ri - ta, pen - sa al gau - dio che t'a - spet - ta che fe - li - ce ti fa
 des Mo - nar - chen Gua - de, dei - nes Bu - sens stil - les Seh - nen schliesst den Him - mel für mich

- rà che fe - li - ce che fe - li - ce fa - rà che fe - li - ce fa -
 ein schliesst den Him - mel den Himmel für mich ein schliesst den Him - mel mir

E Ah, ah! la sor - te che m'a - - spet - - ta il mio duo - lo eter - - ne - rà ah! la
 Ach will das Schick - sal mich ver - - büh - - nen, darf ich nie' - - mals glück - - lich seyn? will das

G Ah! ciò la mor - te a Sil - va af - - fret - - ta più che i dan - - ni dell' e - tà ciò la
 Ach er wird sich ver - - las - - sen wä - - nen, schmerz - lich muss die Tren - - nung seyn er wird

B Ah! cre - di, il gau - dio che t'a - - spet - - ta te fe - li - - ce ren - - de - rà cre - di, il
 Ja in dem Kran - ze uns - rer Schö - - nen wirst die herr - - lichste du seyn in dem

C - rà pen - sa al gau - dio che t'a - - spet - - ta che fe - li - - ce ti fa - rà pen - sa al
 ein. Dei - - nes Bu - sens stil - les Seh - - nen schliesst den Him - - mel für mich ein Dei - - nes

S Se - - te ar - den - te di ven - det - - ta Sil - va ap - pien appa - - ghe - rà se - - te ar -
 Ha! mei - - ner Ra - - che heis - - sus Seh - - nen ma - - chet mei - - nem Her - - zen Pein - - wei - - er

Ah! ciò la mor - te a Sil - va af - fret - ta più che i dan - ni dell' e - tà ciò la
 Ach er wird sich verlas - - sen wä - - nen, schmerz - lich muss die Tren - - nung seyn er wird

Ah! cre - di, il gau - dio che t'a - - spet - - ta te fe - li - - ce ren - - de - rà cre - di, il
 Ja in dem Kran - ze uns - rer Schö - - nen wirst die herr - - lichste du seyn in dem

Ah! cre - di, il gau - dio che t'a - - spet - - ta te fe - li - - ce ren - - de - rà cre - di, il
 Ja in dem Kran - ze uns - rer Schö - - nen wirst die herr - - lichste du seyn in dem

Più mosso.

E
 sor - te che m'a - spet - ta il mio duo - lo eter - ne - rà e - ter - ne - rà e - ter - ne -
 Schik - sal mich ver - höh - nen darf ich nie - mals glück - lich seyn als glück - lich seyn als glück - lich

G
 mor - te a Sil - va af - fret - ta più che i dan - ni dell' e - tà dell' e - tà dell' e -
 sich ver - las - sen wöh - nen, schmerz - lich muss die Tren - nung seyn muss sie seyn muss sie

R
 gau - dio che t'a - spet - ta te fe - li - ce ren - de - rà te ren - de - rà te ren - de -
 Kran - ze uns' - rer Schö - nen wirst die herr - lich - ste du seyn wirst du nur seyn wirst du nur

C
 gau - dio che t'a - spet - ta che fe - li - ce ti fa - rà.
 Lu - sens stil - les Seh - nen schliesst für mich den Him - mel ein.

S
 - den - te di ven - det - ta Sil - va ap - pien ap - pa - ghe - rà ap - pa - ghe - rà ap - pa - ghe -
 Ra - che heis - ses Seh - nen ma - chet mei - nem Her - zen Pein es ma - chet mei - nem Her - zen

mor - te a Sil - va af - fret - ta più che i dan - ni dell' e - tà dell' e - tà dell' e -
 sich ver - las - sen wöh - nen schmerz - lich muss die Tren - nung seyn muss sie seyn muss sie

gau - dio che t'a - spet - ta te fe - li - ce ren - de - rà te ren - de - rà te ren - de -
 Kran - ze uns' - rer Schö - nen wirst die herr - lich - ste du seyn wirst du nur seyn wirst du nur

gau - dio che t'a - spet - ta te fe - li - ce ren - de - rà te ren - de - rà te ren - de -
 Kran - ze uns' - rer Schö - nen wirst die herr - lich - ste du seyn wirst du nur seyn wirst du nur

Piano accompaniment with treble and bass clefs, featuring a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

E -rã e - ter - ne - rã.
 seyn nie glücklich lich seyn?

G -tã i dan - ni dell' e - tã.
 seyn die Tren - nung schmerz - lich seyn.

R -rã ren - de - rã.
 seyn wirst du seyn.

C Si che fe - li - ce ti fa - rã ti fa - rã.
 Es schliesst für mich den Him - mel ein schliesst ihn ein.

S -rã ap - pa - ghe - rã.
 Pein dem Her - zen Pein.

G -tã i dan - ni dell' e - tã.
 seyn die Tren - nung schmerz - lich seyn.

R -rã ren - de - rã.
 seyn wirst du seyn.

C -rã ren - de - rã.
 seyn wirst du seyn.

1
 (Il Re parte col suo seguito, si fa tremolo Elvira appoggiate al braccio di Giovanni, le Ancelle entrano nelle stanze della loro signora.)
 (Der König geht mit seinem Gefolge ab, Kleire mit sich nehmen, welche sich auf Johanna's Arm stützen, Die Dienerinnen gehen in ihrer Herrin Gemach.)

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The key signature has one flat (B-flat). The music features a series of eighth and sixteenth notes in the treble, with a more rhythmic accompaniment of chords and eighth notes in the bass.

The second system continues the musical piece with similar notation to the first system, showing a continuation of the melodic and harmonic lines.

The third system shows a change in the texture of the treble staff, which now features a more complex, possibly sixteenth-note pattern, while the bass staff continues with its accompaniment.

The fourth system concludes the piece, featuring a double bar line at the end of the treble staff and a final chord in the bass staff.